

# Holland Festival '75



**Spaanse Barokmuziek**

Amsterdam – Doopsgezinde Kerk  
vrijdag 13 juni 1975 – 20.15 uur  
Scheveningen – Kurzaal  
zondag 15 juni 1975 – 11.30 uur

## Spaanse Barokmuziek

Montserrat Figueras – sopraan  
Jordi Savall – viola da gamba  
Ton Koopman – clavecimbel

### programma

Diego Ortiz  
ca. 1510–1570

**Recercadas sobre 'tenores' (1553)**  
Passamezzo moderne – Ruggiero –  
Romanesca – Folia Passamezzo  
moderno II

Anonymus  
1ste helft 17de eeuw

**Romances de Lope de Vega**  
Ya es tiempo de recoger  
En el más soberbio monte  
¡ O, qué bien que baila Gil !

Juan Cabanilles  
1644–1712

**Toccata in d kl.t.**  
voor clavecimbel

**Passacaglia in e kl.t.**  
voor clavecimbel

José Marín  
1619–1699

**Tonos humanos**  
No sé yo cómo es  
Crédito es de mi decoro

Juan Hidalgo  
1612–1685

**Los celos hacen estrellas (zarzuela)**  
Recitatief en solo uit 'Minerva':  
¡ Tonante Dios !  
Principio de la tercera jornada:  
De las luces que en el mar

### pauze

Marin Marias  
1656–1728

**Couplets de Folies d'Espagne  
(1701)**

Antonio Soler  
1729–1783

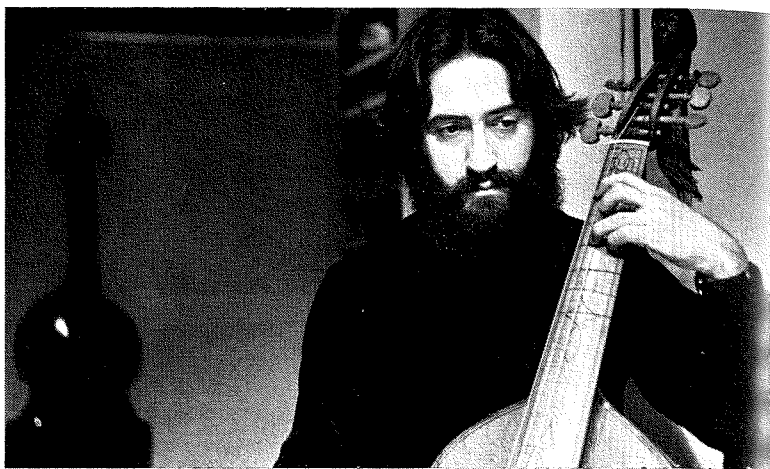
**Sonata en modo dorico in d kl. t.**  
voor clavecimbel

**Sonata de clarines in C gr.t.**  
voor clavecimbel

Blas de Laserna  
1751–1816

**Tonadilla a solo:**  
**Las murmuraciones del Prado**

(Introducción:) Allegretto  
Coplas: Allegro  
Seguidillas: Andantino



*Jordi Savall*



*Montserrat Figueras*

*Ton Koopman*



## Montserrat Figueras

Montserrat Figueras is afkomstig uit Barcelona, waar zij dramatische kunsten en muziek studeerde aan het conservatorium. Tegelijkertijd schoolde zij zich in oude muziek bij het ensemble *Ars Musicae*. Sinds 1968 woont zij in Bazel, waar zij studeerde bij Kurt Widmer en Andrea von Ramm aan de *Schola Cantorum Basiliensis*.

Montserrat Figueras heeft zich speciaal toegelegd op de stemtechniek van oude muziek en verricht onderzoek naar het Spaanse repertoire uit de 16de, 17de en 18de eeuw (*Sephardische liederen, villancicos, romances, tonos humanos en tonadillas*).

## Jordi Savall

Ook Jordi Savall is afkomstig uit Barcelona, waar hij aanvankelijk in een kerkkoor zong. Vervolgens studeerde hij violoncel aan het conservatorium en sloot zijn studie af in 1965 met onderscheiding. Sedertdien legde hij zich op het bespelen van de *viola da gamba* en oude muziek toe.

Thans verdeelt Jordi Savall zijn tijd tussen het geven van concerten, het maken van grammofoonplaten (*EMI, Argo, Erato, Valois*) en het verrichten van onderzoek naar 16de- en 17de-eeuwse muziek. Hiernaast is hij als docent verbonden aan de *Musik-Akademie* in Zürich en aan de *Schola Cantorum Basiliensis* voor *viola da gamba*.

## Ton Koopman

Ton Koopman werd geboren in 1944 in Zwolle. Na zijn gymnasium-opleiding te hebben voltooid, behaalde hij het kandidaatsexamen muziekwetenschappen in Amsterdam. Hiernaast studeerde hij orgel bij Simon C. Jansen en clavecimbel bij Gustav Leonhardt, en beide studies sloot hij af met het behalen van de *Prix d'excellence*.

Op het clavecimbel-concours in Brugge in 1968 behaalde hij de *basso-continuo-prijs*. Hij is als hoofdleraar clavecimbel en uitvoeringspraktijk verbonden aan de conservatoria van Amsterdam en Maastricht. Hij leidt het barok-ensemble *Musica Antiqua*, en maakt deel uit van het ensemble *Musica da camera*. Voorts geeft hij geregeld concerten in binnen- en buitenland.

Een aantal grammofoonplaten van Ton Koopman werden uitgebracht door *Harlekijn*.

## Spaanse muziek 1550-1800

Sinds 1950 ongeveer is Spanje herontdekt en ontsloten en geworden tot een der meest bezochte oorden. De herontdekking van de grote Spaanse cultuur echter, met haar muziek, is daarbij nog zeer ver achtergebleven. Het aantal muziek-onderzoekende hispanofielen is klein, organisten hebben weliswaar de koninklijke Spaanse orgels, bedolven onder stof van eeuwen, hervonden, de Spaanse volksdans en de flamenco mogen zich over een grote geliefdheid verheugen – dit neemt niet weg, dat de muziek die de historische grootheid van het land weerspiegelt slechts voor een zeer klein deel bekend is. Dit ondanks het feit, dat Spaanse musicologen al tientallen jaren bezig zijn de eigen muziek uit het zwijgen in de tot voor kort hermetisch gesloten bibliotheken en archieven van hof, kerken en kloosters te verlossen.

Het concert van heden geeft een overzicht van twee en een halve eeuw muziek, beginnend in de 16de eeuw. Inderdaad, deze eeuw, was Spanje's gouden eeuw. De Barok in Italië en in de rest van Europa heeft menige van zijn bestanddelen aan Iberia te danken, de Contra-Reformatie was vooral van de felle Spaanse religieuze geest vervuld. De hof- en kathedraalmuziek in de tijd van Karel V en Philips II was de verhevenste van Europa. De Spaanse dansmuziek greep met haar vormen diep in het Europese muziekleven, daarvan getuigen de Sarabanda, de Pasaalles, de Chacona, de Folia, de Moresca, waarvan enige zich in dit concert presenteren, in latere gedaantes.

Het concert opent met een hoofdfiguur van de 16de eeuw: Diego Ortiz, die in 1553 te Rome zijn opnieuw beroemde 'Tratado de glosas' uitgaf. Daaruit treedt op ons toe de kunst van fantaseren (recercadas) over dansmelodieën, die als 'tenores' (cantus firmi) aan de stukken ten grondslag liggen.

De 17de eeuw is instrumentaal vertegenwoordigd door de grote orgelmeester van Valencia's kathedraal, Juan Cabanilles, en door de Franse meester van de viola da gamba, Marin Marais, een der velen die componeerden over de Spaanse dansbas, de Folia.

Uit de 18de eeuw hoort men fray Antonio Soler, leerling van Domenico Scarlatti, en later organist van het Escorial, die de stijl van zijn leermeester doordrenkt van echt Spaans muziekgevoel.

Op de voorgrond staat echter het Spaanse lied sterk met de volksmuziek verbonden, als alleenstaand stuk (Romance, Tonos humanos), maar vooral in het geliefde toneelstuk.

Uit de 16de en 17de eeuw hoort men romances op teksten van Lope de Vega (1562-1635), zelf een beroemd toneeldichter. Zij stralen de gloed uit van de Spaanse ziel en van de avontuurlijke Lope! Van José Marin, tenor van het klooster van de Encarnación te Madrid, hoort men enige profane liederen (tonos humanos). De Spaanse toneelliedkunst komt bijzonder tot uitdrukking in twee miniatuur-toneelstukken, zoals er honderden zijn gemaakt; een uit de 17de eeuw (een 'zarzuela') en een uit de 18de (een 'tonadilla').

De 'zarzuela' was de schepping van Pedro Calderón de la Barca (1600-1681), de grootste toneeldichter van zijn tijd, de 'vorst' van bijna alle toneelgenres van die Barokperiode, geestelijk en wereldlijk. Ze bestaat uit afwisselend gedeclameerde en gezongen stukken. Calderóns voornaamste muzikale medewerker was de hofharpist en componist Juan Hidalgo, van wie men heden delen uit een 'zarzuela' kan beluisteren.

Wat de 'zarzuela' was voor de 17de eeuw, was de 'tonadilla' voor de tweede helft van de 18de eeuw, met dit verschil dat de laatste ronduit tot het komische genre behoort. De hoofdmeester is Blas de Laserna, van wie men een solo-tonadilla hoort uit zijn beste periode.

Hoe vaak ook betrokken met Italiaanse en Franse invloeden, de Spaanse muziek heeft, zoals ook blijkt uit al deze werken, haar eigen warme, kruidige, gevoelvolle karakter behouden.

28 mei 1975

Pieter Fischer

## Ya es tiempo de recoger

Ya es tiempo de recoger  
soldados de mi memoria,  
escapados y vencidos  
de una batalla tan loca.

*Buelta*

Toca, toca a recoger  
toca, que marcha,  
que marcha el tiempo  
y la jornada es corta.

*(Inhoud: Het is tijd om terug te trekken, soldaten van mijn herinnering, ontsnapt en verslagen in een onzinnige strijd, tijd om terug te trekken, de tijd verstrijkt en de reis is kort.)*

## En el más soberbio monte

En el más soberbio monte  
que en los cristales del Tajo  
se mira como un espejo,  
loco de verse tan alto,  
el desterrado Abenamar  
está suspenso mirando  
el camino de Madrid  
descubierto por el campo,  
y con los ojos midiendo  
la distancia de los pasos,  
quejarse quiere y no puede  
y al fin se queja llorando.  
¡ Oh terribles agravios  
mátanme el alma y ciérranme los labios !

*(Inhoud: Op de schitterendste berg die zich in zijn volle hoogte spiegelt in de Taag, staat de verbannen Abenamar besluiteloos te staren naar de weg van Madrid die door het veld loopt. Hij meet de afstand met de ogen, kan niet klagen en barst toch in een wenende klacht los: zware beledigingen doden mijn ziel en houden mijn lippen verzegeld.)*

## !Oh qué bien que baila Gil!

Oh qué bien que baila Gil  
con las mozas de Barajas  
la chacona a las sonajas  
y el villano al tamboril.  
Oh qué bien cierto y galán  
baila Gil tañendo Andrés.  
o pone fuego en los pies  
o al aire volando van ;  
no hay mozo tan gentil  
agora baile en Barajas  
la chacona a las sonajas  
y el villano al tamboril.  
¿ Que moza desecharía  
un mozo de tal donaire  
que da de coces al aire  
y a volar le desafía ?  
A lo menos más sutil  
cuando baila se hace rajas  
la chacona a las sonajas  
y el villano al tamboril.

*(Inhoud: Hoe goed danst Gil met de meisjes van Barajas de chaconne en de villancico. Hoe zeker en sierlijk danst hij op de muziek van Andrés, zijn voeten stampen en vliegen door de lucht. Niemand danst zo de chaconne en de villancico. Welk meisje zou een jongen versmaden die zo kan springen.)*

## No sé yo cómo es

No sé yo cómo es  
pues quiero y no quiero  
y quisiera querer

### *Coplas*

Yo siento un no sé que diga  
ansioso de helar y arder  
que con él no acierto de estar  
yo no puedo estar sin él  
no sé yo cómo es.

Un no escuchar un no oír  
sin sobresalto el desdén  
ser más cuydado el descuydo  
y dudar para creer

no sé yo cómo es

pero sí lo sé

que quiero y no quiero  
y quisiera querer.

Que de esa linada flecha

hirió el corazón cruel

que me alaga siendo mal

y atormenta siendo bien

pues quiero y no quiero

y quisiera querer.

Miro sin odio la culpa

y con odio alguna vez

huyo el peligro y le busco

y sólo llego a temer

que quiero y no quiero

y quisiera querer

no sé yo cómo es

pues quiero y no quiero

y quisiera querer.

*(Inhoud: Lied waarin de tegenstrijdige gevoelens van iemand die verliefd is bezongen worden.)*

## Crédito es de mi decoro

### *Coplas*

1.) Crédito es de mi decoro

este mi dolor postrero

pues espero morir

ya con lo que lloro

cantando de lo que muero.

2) Ay, exemplo de firmeza

pues estar sin tí por mí

tanbien yo así

imitaré tu firmeza

que dando sin mí por tí.

3) Ay, el alma a verte

sube exalada en triste canto

porque cuanto va

por condensa esta nube

es rozío de mi llanto.

4) Ay, la postrera agonía

se explica en dulces gemidos

y suspendidos anhelan

tu compañía mi fe

mi ser mis sentidos

5) Ay, apenas respiro

que la voz yntercadente

su fin siente

y da el último suspiro

diziendo amor y ala ven y ala vente.

*(Inhoud: Coplas die de ongelukkige liefde bezingen.)*

### Rezitativo

- Minerva    Tonante Dios!  
              ¿ cómo permites que enmiende  
              a una culpa otra mayor?  
              ¿ es menos delito  
              que la discordia urte tu voz  
              que el que urte Prometeo  
              un pequeño rayo al sol?  
              ¿ Que traición  
              como falsear tus decretos  
              ni qué orror  
              como que tenga mas pena que un robo  
              que una traición?  
              A tu soberano solio  
              llegue este justo clamor  
              mas ¿ para qué si primero llegar puedo yo?
- Palas        Eso no, por que asta que executado  
              esté en ambos mi rencor  
              y veas quién a su alumno  
              puso en más estimación,  
              para que tú no lo inpidas,  
              sabré detenerte yo.
- Minerva    Tambien yo sabré romper tus lazos.
- Pallas      ¡ Qué pretensión tan bana!  
              ¿ con Palas tú a fuerzas?
- Minerva    Pues ¿ por qué no?
- Pallas      Porque a par del mismo Marte  
              Diosa de las armas soy
- Minerva    Yo de las letras. Mortales,  
              ved se entre ingenio y valor,  
              más que la fuerza del brazo  
              vale la de la razón  
              Suelta, tirana.
- Pallas      No pude, ay de mí inpedirla.
- Discordia   No aqueso te desconfie  
              por más que buele veloz.  
              Que antes que a Júpiter llegue  
              su llanto y mi acusación  
              habrás conseguido tú  
              de entrambos la destrucción.  
              O diganlo en pavorosos  
              ecos de fúnebre son,  
              ronca la trompa vastarda  
              destemplado el atambor  
              a cuyo compás que sirve  
              al suplizio de pregón . . .  
              Ella viene acompañada  
              del juvenil esquadron  
              de las zagalas del valle  
              y él del popular rumor  
              del demás pueblo diciendo  
              de unos y otros el clamor.

*(Inhoud: Twistgesprek tussen Minerva en Pallas (sic) over Prometheus, die een zonnestraal heeft gestolen. Minerva verdedigt hem en probeert daarbij de hulp van Jupiter te krijgen. Pallas wil dit met brute kracht verhinderen. Maar de macht van de rede stelt Minerva in staat om aan Pallas' aanval te ontkomen. Discordia (= tweedracht) verschijnt ten tonele en belooft Pallas te zullen helpen.)*

## De las luces que en el mar

### *Coplas*

De las luces que en el mar  
iva venciendo el aurora  
parecían las espumas  
cristalinas mariposas.  
Dorava el sol las montañas  
y de miedo de las sombras  
a salir no se atrevían  
del verde votón las rosas  
Quando un amante pastor  
de la yngratitud que adora  
a suspiros despertava  
las mal dormidas memorias.

### *Estrivillo*

Ay, qué desdicha  
mas ay, qué lisonja  
morir de una pena  
que pareze gloria.

*(Inhoud: Uit het lichten van de zee, dat door de morgenstond gedooft wordt, komt als kristallen vlinders het schuim voort. De zon kleurde de bergen en in de schaduw wagen de rozen het niet om uit te komen. Toen wekte een minzieke herder met zijn gezucht de nauwelijks ingeslapen herinnering aan zijn ondankbare geliefde. Ach, wat een rampspoed en wat een geluk te sterven aan een verdriet dat een overwinning gelijk schijnt.)*

## Tropicávalas Amor

Tropicávalas amor  
a las niñas de Barajas  
y cómo las tropicávalas  
Tropicávalas con celos  
que son del descuydo trampas  
pues apesar de lo frío  
aun a los biexos abrasan.

*(Inhoud: Liefde brengt de meisjes van Barajas ten val. Door jaloezie, de valstrik der achtelozen.)*

## Las Murmuraciones del Prado

Qué sitio delicioso  
Sería siempre el Prado  
si en él no sucediesen  
tantos fracasos.  
Allí van los de guerra  
poniendo a muchas sitio  
pero el que está sin cuartos  
yerra los tiros.  
Allí los petimetres  
van con grande fachenda  
y el que más ha comido  
unas lentejas.  
Allí hablan los horteras  
de los perros de presa,  
de toreros y mozas  
y del que juega.  
Tales fulanos  
concurren los más días  
a nuestro Prado,  
y aunque ven lo que pasa  
les pegan chascos.  
Y yo, por no ser menos  
que los citados,  
una tarde pasada  
también fui al Prado  
donde dos viejas  
murmuraban muy alto  
de esta manera.  
¡ Escuchad, mosqueteros,  
que va de fiesta !

### Coplas

Una dijo ; ¿ No ves esa usía ?  
su marido ha sido zapatero,  
y ahora dicen que va a echar birlocho.  
¡ Mira cuánto de sí le dio el cuero !  
¿ No ves ése que viene tan grave,  
que parece borrico manchego ?  
Es un mueble que tan sólo come  
de la gorra, el pegote y enredo.  
¡ Mira aquélla que va tan solemne !  
Ha vendido en la plaza pescado,  
y ahora dicen que compra seis casas  
en la calle que llaman del Gato.  
Aquélla se tapa  
por ser algo tuerta.  
¡ Esa, qué mal viste !  
Esotra qué puerca !  
¡ Jesús, qué demonio  
qué grande escofieta  
Y qué motilona  
ha salido aquélla !

*(Gesprochen)*

Y enfadada yo de esto, dije a las viejas.

*(Gezongen)*

Porque de todo el mundo  
así mormuran,  
enmiende cada quisque  
las faltas tuyas.

*(Gesprochen)*

Y ellas dijeron

*(Gezongen)*

El murmurar las viejas  
no es cosa extraña.  
Mi abuela que Dios guarde  
más murmuraba.  
Sin hacer caso de mi advertencia,  
las dos siguieron  
con su tarea.  
Y yo también prosigo  
si no os molesta.  
La otra vieja dijo: Aquel usía  
que la moza más alta corteja,  
tiene el sueldo embargado todito  
por el sastre, el lavado y la tienda,  
¿Ves esa otra que trae pajuncio?  
Aquí vino a servir de criada,  
y ahora tiene doncella y cotorra  
y es el viejo quien paga la farda,  
Mira, mira aquel francés que viene.  
Vende el ajo para las madamas,  
y como ellas lo consumen tanto,  
con el ajo coge mucha plata.  
¡Que narices tiene aquél de trompeta!  
El otro parece macho de litera.  
Algo ya renquea,  
¡Y que jorobada la que va con ella!

*(Gesproken)*

Y otra vez sofocada dije a las viejas:

*(Gezongen)*

¿Es posible que vean  
sin que ustedes conozcan que son tarascas?

¿Cómo es eso?

¿Tratarme hoy de tarasca?

Si me dice el cortejo  
que aun soy muchacha.  
Marchéme al punto  
sin responderlas.  
Aquí, señores míos,  
da fin la idea.  
Y las seguidillitas  
todos atiendan.

### **Seguidillas**

De agua dulce y salobre  
golfo es el Prado,  
en donde muchos pescan  
y son pescados.  
En lugar de truchas  
sardinas se encuentran,  
sin que lo conozcan  
hasta que se pescan.  
Otros pescadores  
muy contentos piensan  
llevar una anguila  
y es una culebra.  
Como aquel golfo cría  
peces tan raros,  
el pescador más diestro  
sale engañado.

Y de tal suerte  
que pocos el engaño  
al punto advierten.  
¡ Cuantos van creyendo  
que pescan lampreas,  
y más tarde advierten  
que fueron sirenas.  
Boguitas y carpas  
pescar muchos piensan,  
mas ranas y sapos  
en su lugar pescan.  
Es verdad todo eso  
porque en el Prado  
el pescador más hábil  
sale engañado.

*(Inhoud : Hoe heerlijk zou het Prado zijn zonder al die haken en ogen. Ingebeelde saletjonkers lopen naast armoedzaaiers. Winkelbedienden bespreken van alles. Zulk volk loopt meestentijds in ons Prado rond. Ook ik ging op een middag naar het Prado, waar twee oudjes luidop zaten te roddelen : Luister, publiek, op weg naar uw vrolijk bedrijf ! De een zei : Zie je die dame, haar man was schoenlapper ! Zie je die, die zo ernstig voortstapt en op een ezel lijkt, dat is een klaploper ! En die daar zo plechtig gaat, heeft vis verkocht op het plein, en nu heeft zij zes huizen gekocht ! Die draagt een sluier omdat ze scheel is en wat ziet die eruit . . . Kwaad over dit alles, zei ik tegen de oudjes : Waarom spreken jullie kwaad van iedereen, hou je liever met je eigen fouten bezig. En zij zeiden : Oude vrouwen roddelen nu eenmaal, mijn grootmoeder was nog erger ! En mij negerend, gingen zij door. Ik zal ook doorgaan met uw welnemen : Die knaap gaat met een veel rijker meisje, al zijn geld gaat op aan de kleermaker en andere zaken. Die was vroeger dienstmeid, en nu onderhoudt een oude man haar. Kijk die Fransman, die verkoopt knoflook. Wat een neus heeft die. En die loopt mank, en kijk eens naar de bochel die ernaast loopt.*

*Ik schaamde mij en zei tegen de oudjes : ziet u altijd alleen maar de slechte dingen. Wat ? Noemt ze ons slecht ? Ik liep weg zonder te antwoorden. Hier is het genoeg, en nu komen de seguidillas.*

*Seguidillas : Het Prado is een zoet water waarin velen vissen en gevestigd worden. In plaats van forellen zijn het sardines die elkaar ontmoeten zonder het te weten, totdat ze elkaar gevangen hebben. Tevreden vissers denken een aal te vangen, en het is een slang. Omdat dit water zulke zeldzame vissen voortbrengt, komt de handigste visser nog bedrogen uit. Er, maar weinigen merken dit bedrog meteen. In plaats van lampreien vangen ze sirenes, in plaats van kreeften en karpers, kikkers en padden. In het Prado wordt de bekwaamste visser nog bedrogen.)*

UTRECHT

STADSSCHOUWBURG

UTRECHT

13, 16, 17, 18, 19 en 20 juni 1975

aanvang 20 uur

## "SEELEWIG" (1644)

*Singspiel van Sigmund Gottlieb Staden  
Op tekst van Georg Philipp Harsdörffer*

Opnieuw uit de eerste druk uitgewerkt voor de wereldpremière in het  
**Holland Festival 1975**

### uitvoerenden :

**vocalisten** Dieuwke Aalbers  
Marius van Altena  
Harry Geraerts  
Michiel ten Houte de Lange  
Harry van der Kamp  
Jard van Nes  
Adinda de Nijs  
Marianne Schade  
Arthur Schildmeijer

**acteurs** Theo de Groot  
Trudy de Jong  
Bart Kienen  
Johan Ooms

### continuo-ensemble

muzikale leiding Marius van Altena, Frans de Ruiter,  
Kees Vellekoop  
regie: Eddy Habbema  
decors en kostuums Rudolf Corens  
productieleiding Tineke van Bijlert en Frans de Ruiter

### Kaartverkoop: plaatskaarten zijn verkrijgbaar

- bij de stadsschouwburg vanaf 2 juni tussen 10 en 15 uur;
- telefonisch bij de stadsschouwburg tussen 11 en 15 uur (tel.: 030 - 31 02 41);
- bij de firma Wagenaar, Oude Gracht 109, Utrecht (tel.: 030 - 31 05 57);
- op de avonden van de voorstellingen vanaf 19 uur aan de kassa van de stadsschouwburg, indien nog voorradig. - Prijzen: f 10,50; CJP: f 5,25.

UTRECHT

STADSSCHOUWBURG

UTRECHT

dirigenten	<b>Szymon Goldberg</b> <b>David Zinman</b>
eerste violen	<b>Thomas Magyar</b> , 1e concertmeester <b>Piet Nijland</b> , plv. 1e concertmeester <b>Carla Rossican</b> <b>Alick Mayhew</b> <b>Robin Alleson</b> <b>Jeanne Dullaert-van Tol</b> <b>Jean Tassoul</b>
tweede violen	<b>Denyse Derome</b> <b>Jacques Hartog</b> , aanvoerder <b>Wim Breemer</b> <b>Henk Emmelot</b> <b>Vladimir Javornik</b> <b>Alma Badings</b> <b>Anton Lakatos</b> <b>Ida Vink</b>
altviolen	<b>Joke Vermeulen</b> , aanvoester vakature <b>Kees Hoving</b>
violoncelli	<b>Jenny Lea</b> <b>Herre-Jan Stegenga</b> , aanvoerder <b>Bengt Widlund</b> <b>Toon Doorn</b>
contrabassen	<b>Anke Bouma</b> <b>Lion Groen</b>
clavecimbel	<b>Herbert Slegers</b>
hobo	vakature <b>Thomas Indermühle</b>
hoorn	<b>Marion Mosler</b> <b>Hans Dullaert</b> <b>Helenus Hannecart</b>
zakelijk leider	<b>Jochem van Eeghen</b>
artistiek adviseur	<b>Jaap Geraedts</b>

Monnickendam

**Grote Kerk**  
vrijdag 13 juni, 20.00 uur

HOLLAND FESTIVAL 1975

**Waterlandconcerten**  
**Het Nederlands Kamerorkest**

dirigent

**Szymon Goldberg**

solisten

**Nelly van der Spek**, sopraan  
**Sylvia Schlüter**, alt

m.m.v.:

**Collegium Musicum Amstelodamense**  
instudering: Toon Vranken

organist

**Wim Kloppenburg**, die het concert opent met een korte orgelbespeeling, aanvang 19.30 uur  
Uitgevoerd worden werken van J. G. Walther en C. Ph. E. Bach

Programma

W. A. Mozart  
1756-1791

Cassation nr. 2 in G gr. t., K.V. 63

marche  
allegro  
andante  
menuet  
adagio  
menuet  
finale: allegro assai

pauze

G. B. Pergolesi  
1710-1736

Stabat Mater voor sopraan, alt,  
vrouwenkoor en orkest